

疫苗資訊聲明

HPV (人類乳突病毒) 疫苗：須知事項

Many vaccine information statements are available in Traditional Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis

許多疫苗資訊聲明有繁體中文及其他語言版本。請見 www.immunize.org/vis

1. 為何要接種疫苗？

HPV (Human Papillomavirus, 人類乳突病毒) 疫苗可預防感染某些類型的人類乳突病毒。

HPV 感染可導致特定類型的癌症，包括：

- 女性子宮頸、陰道及外陰癌
- 男性陰莖癌
- 男性和女性均罹患肛門癌
- 以及男性與女性均可能患上的扁桃腺、舌根及喉嚨後部癌症 (口咽癌)

HPV 感染也可能導致肛門生殖器疣。

HPV 疫苗可預防 90% 以上由 HPV 引起的癌症。

HPV 透過親密的皮膚接觸或性接觸傳播。HPV 感染非常常見，幾乎所有人會在一生中的某個時間感染至少一種 HPV。大多數 HPV 感染會在 2 年內自行消退。但有時候 HPV 感染會持續更長時間，並可能在以後的生活中造成癌症。

2. HPV 疫苗

HPV 疫苗通常建議 11 或 12 歲的青少年在接觸病毒前確保其受到保護。HPV 疫苗可從 9 歲開始接種，建議 26 歲以下的每個人都接種疫苗。

根據患者與醫護人員之間的討論，HPV 疫苗可提供給 27 至 45 歲的成人。

大多數在 15 歲前接種第一劑的孩子需要接種 2 劑 HPV 疫苗。在 15 歲或之後接受第一劑的人，以及患有某些免疫功能低下病症的年輕人，則需要 3 劑。您的醫護人員可為您提供更多資訊。

HPV 疫苗可與其他疫苗同時接種。

3. 與您的醫護人員討論

若準備接種疫苗者符合下列情形，請告知提供疫苗的醫護人員：

- 曾在接種上一劑 HPV 疫苗後發生過敏反應，或曾發生任何嚴重、危及生命的過敏
- 已懷孕—建議直到懷孕後才接種 HPV 疫苗

在某些情況下，醫護人員可能會決定將 HPV 疫苗延遲到之後的就診再接種。

患有輕微疾病 (例如感冒) 的人士也許適宜接種。患有中度或重度疾病的人士，通常應等到康復後再接種 HPV 疫苗。

您的醫護人員可為您提供更多資訊。

4. 疫苗反應風險

- 接種 HPV 疫苗後，注射部位可能會出現酸痛、發紅或腫脹。
- 接種 HPV 疫苗後可能出現發燒或頭痛。

在接受任何醫療程序 (包括接種疫苗) 後有時會出現暈厥。如果您感到眩暈、視力生變或出現耳鳴，請告訴醫護人員。

就像任何藥物一樣，疫苗也有很微小的機會造成嚴重過敏反應、其他嚴重傷害或死亡。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

5. 如果出現嚴重問題，該怎麼辦？

過敏反應可能在接種疫苗的人士離開診所後發生。如果您觀察到嚴重過敏反應的徵象（蕁麻疹、臉部及喉嚨腫脹、呼吸困難、心跳加快、眩暈或虛弱），請撥打 9-1-1 並將患者送往最近的醫院。

如有其他徵象引起了您的顧慮，請致電您的醫護人員。

應將不良反應報告給 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS, 疫苗不良事件報告系統)。您的醫護人員通常會提交此報告，或者您也可以自己提交。請瀏覽 VAERS 網站於 www.vaers.hhs.gov 或撥打 1-800-822-7967。VAERS 僅用於報告反應，而 VAERS 的工作人員不會提供醫療建議。

6. 國家疫苗傷害賠償計劃

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP, 國家疫苗傷害賠償計劃) 是一項聯邦計劃，其創立是為了對可能因某些疫苗而受到傷害之人士作出賠償。有關因疫苗接種而宣稱的傷害或死亡的索賠有時間限制，最長可能為兩年。請瀏覽 VICP 網站，網址 www.hrsa.gov/vaccinecompensation 或致電 1-800-338-2382，以了解該計劃與如何提出索償。

7. 如何獲知更詳細資訊？

- 請詢問您的醫護人員。
- 請致電當地或州衛生局。
- 請造訪 Food and Drug Administration (食品藥物管理署, FDA) 網站，以取得疫苗仿單和其他資訊，網址：
www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- 聯絡 Centers for Disease Control and Prevention (CDC, 疾病控制和預防中心)：
 - 撥打 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
 - 請瀏覽 CDC 網站，網址：www.cdc.gov/vaccines

Traditional Chinese translation provided by the Immunization Action Coalition

